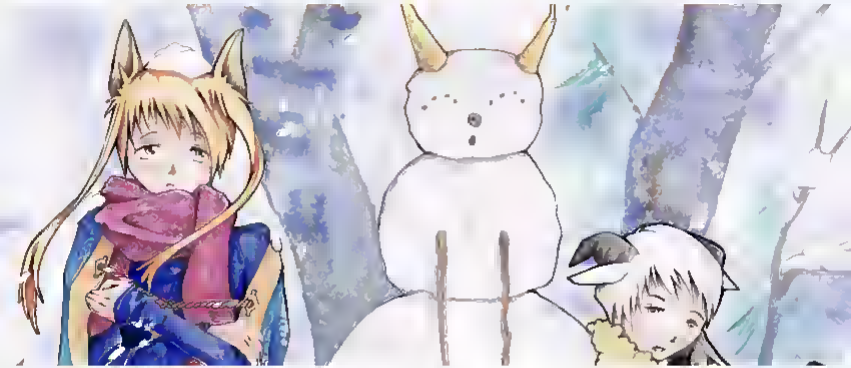
This month's feature **getting cold by isobel10**
Check out more of her art at **http://lilith-ort.de.tl/Home.htm**

WANT TO SEE YOUR ART RELEASED WITH OUR PROJECTS?

THEN JOIN LOLSCANS' *MONTHLY ART CONTEST!*



THE THEME FOR THIS MONTH IS:

"GLUTTONY"

FOR MORE DETAILS, VISIT OUR FORUM AT
HTTP://FORUMS.LOLSCANS.COM

SCANS

Visit us: https://lolscans.com
Forum: https://forums.lolscans.com
Reader: https://forums.lolscans.com/manga

LOLScans needs you!!!
Art by: VikiFan | Edited by: LOLScans

YOUKAI NO OISHA-SAN

CHAPTER 02 CREDITS

VISIT US AT
WWW.LOLSCANS.COM

translator: Tak149
proofreader: reign99
editor: Kimeru
redrawer (p.1, 2, 4, 21, 36-37): Jeca
quality checker: Marzia

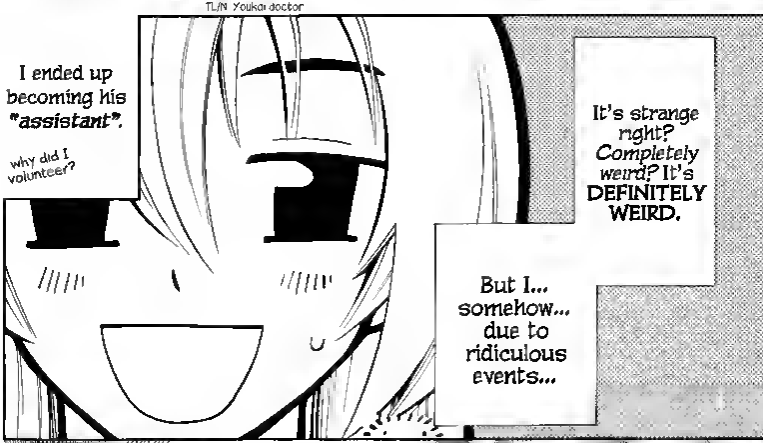
Forums.lolscans.com Facebook.com/lolscans twitter.com/lolscans
PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING THE OFFICIAL TRANSLATIONS WHEN THEY BECOME AVAILABLE.

...I've been able to see THOSE THINGS...
Ever since I was little...
I knew that, but...
HURRY..
HURRY
SLAM
Haa
Haa
Haa
STEP
STEP
STEP
After the first time I got hurt...
...I realized I couldn't carelessly get close to them.
妖怪の お医者さん
YOUKAI NO OUISHA SAN

Why does it feel like...
someone's WATCHING ME...?
#2 HURT FEELINGS
SFX: STAAARE

YOU THINK YOU'RE BEING WATCHED BY... YOUKAI?
BECAUSE YOU ARE...
HE
RE
OH WAIT, THAT'S PROBABLY BECAUSE I'VE INTRODUCED YOU TO ALL OF THE PATIENTS!
THE YOUKAI DOCTOR'S ASSISTANT!
My assistant
This guy...
Do I need cosmetic surgery?
urgh...
THIS WAY I LOOKS WHO WOULDN'T BE INTERESTED.
THAT'S PROBABLY WHY THEY WERE SO INTERESTED IN SEEING YOU.

TL/N Youkai doctor


I ended up becoming his "assistant".
Why did I volunteer?
It's strange right? Completely weird? It's DEFINITELY WEIRD.
But I... somehow... due to ridiculous events...

I guess it's just one more thing... that I don't know.
Are they something I should really help?
don't even know what they are.
Actually I...
YAY! YAY!
EH?
Assistant-san...
Assistant-san...
SO CUTE! THIS LITTLE KID IS A YOUKAI?
SO SOME OF THEM ARE NORMAL LOOKING...
My.. my tooth..
hurts...
LET ME SEE IF...

SFX: LICK
YAAAAA!!!
THIS IS YOUR FIRST JOB KASUGA-SAN!
MAKE SURE TO PULL OUT THE BAD TOOTH!
BLEEGH
JUST AS I THOUGHT, YOUKAI ARE...
SFX: AAAH
THE WORST!!!

SEE YA.
LATER
CELLS
EH?!
DO... DO YOU SEE THAT?!
WHA?!
SFX: UPROAR
...Put me down Gokokuji-kun...
GOKOKUJI IS... THAT DORKY GUY IS... CARRYING THE GORGEOUS KASUGA-SAN!!!
WHAT AM I SEEING?!
It can't be...
It's... It's embarrassing ... everyone's looking...
NO WAY! YOUR EYES STILL LOOK LIKE NARUTO-MAKI.
Don't worry about their eyes worry about your eyes
ALSO...

LOOK UP! THOSE CLOUDS LOOK BAD.
!?
WE BETTER HURRY, IT LOOKS LIKE IT'S ABOUT TO START POURING RAIN
SFX: THUNDERING
UMM... WASN'T IT A CLEAR SKY JUST A MINUTE AGO?
WHAT CRAZY WEATHER WE'RE HAVING...
YUP! OK, LET'S GET YOU HOME.
SFX: TAP

!!?
SFX: LIGHTNING STRIKES

BLINK

...lightning?
Wh... what?
Was that...

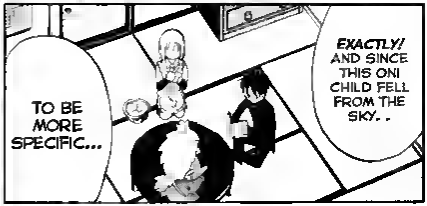
!?
Mugyuu~
WHA... WHAT IS THIS THING?!
SFX SHOCK

SFX SIZZLE
OH... IT'S AN INJURED YOUKAI.
GOKOKUJI-KUN?!
How is this afro so big?!
WE NEED TO TREAT HER QUICKLY.

Whoa...
ECO
[TREATMENT: YOUKAI COTTON BANDAGES]
MADE OUT OF SPECIAL COTTON FIBERS INFUSED WITH MAGICAL PROPERTIES. THEY WON'T RELEASE FROM THE PATIENT UNTIL THE WOUND IS FULLY HEALED.
Hii
SFX: WHIRL
TIGER LIKE PANTS...
COW LIKE HORNS...
I won't let go!
swirl

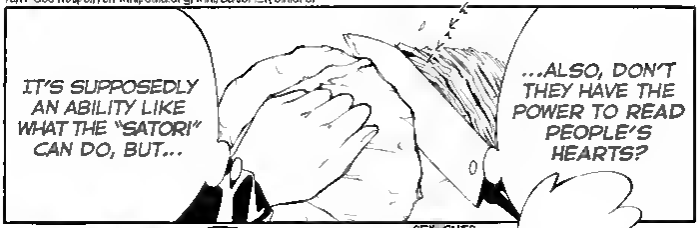
TL/N. Ogre/demon → https://en.wikipedia.org/wiki/Oni specifically https://en.wikipedia.org/wiki/Oni#Demon_Gate for the northeast stuff

Amanojaku!!!
But amanojakus are...
Aren't they mischievous? Always playing tricks, like mimicking people's voices...
Aren't they BIG TROUBLE-MAKERS?



TL/N. see https://en.wikipedia.org/wiki/Amanojaku

TL/N See https://en.wikipedia.org/wiki/Satori_(folklore)



SFX CUTS
SHE DOESN'T LOOK ANY-THING LIKE A YOUKAI THAT STRONG.
NOM NOM
CHOMP CHOMP
THOUGH HER APPETITE IS DEFINITELY A HIGH LEVEL...
SFX CHOMP CHOMP

HOW IS HE EATING MORE THAN THE YOUKAI?!
SORRY THAT YOU ENDED UP TREATING ME TO DINNER, KASUGA-SAN!
It's fine.
NOM NOM
Bucket
SFX SLURP

I should be ok if it's just her... it's not like she's some grotesque monster.
YEAH... SINCE LATELY IT'S JUST BEEN ME HERE...
IT'S TOTALLY FINE.
Besides, I have to make up for my last failure!
I ended up just being in the way...
pop
YOU SUCK!

JUST NOW... DID SHE JUST...
THANKS, THIS REALLY HELPS ME OUT
EH?
SHE COULD STILL CAUSE BIG PROBLEMS.
pat pat
BUT PLEASE, BE CAREFUL.
SHE MAY BE JUST A CHILD, BUT SHE'S STILL AN ONI.
Maybe... I should have thought this through a bit more.
LE-LEAVE IT TO ME.
CLENCH
ガガガ
SFX: CHOMI CHOMI
stuffed
BUT SINCE IT'S YOU, I'M SURE THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT!

TL/N See https://en.wikipedia.org/wiki/Sugoroku

sob sob sob
WHAT'S WRONG AYUMI?!
HUH?!
SAVE MEEE...
I'M IN TROUBLE!

SFX JUMPS

...I can't?
.....
EH, AGAIN?
IT'S REALLY SERIOUS!
I HAVEN'T DONE MY TRANSLATIONS FOR 2ND PERIOD ENGLISH AT ALL!! IF I GET CALLED ON IN CLASS TODAY...
PLEASE, SHOW ME YOUR NOTES!!!

HAHA, COME ON...
YOU'LL ALWAYS SAVE ME RIGHT?
KOGOKO. I LOVE YOU!
SFX SQUEALING
SIGH. I GUESS THERE'S NO CHOICE.
Your book's got it, Ayumi
THIS IS THE LAST TIME THOUGH!
YAY!!!

TS/N: Uwah... yuri alert?

SFX: TURNS

SUCK.
ベッ
EVEN THOUGH I TOLO HER TO STAY HOME SO MANY TIMES...
AMA... JA...
You...
SFX BLEHH
twitch
STILL CAN'T BE SEEN BY OTHERS
nice ass
GOOD JOB AMANO-JAKU!!
GIVE ME MY SHORTS BACK YOU BRAT!!!
caspiray~
SFX UPROAR
A-AMAZING! IT'S A NEW INTER-HIGH RECORD!!
Oh!
Amaz!
No!
Look!
SFX JUMPS

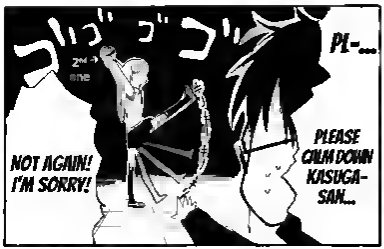
KASUGA, WOULD YOU PLEASE READ FROM PAGE 32
AH, YES...
SHE REALLY DOESN'T KNOW THE LIMITS OF A PRACTICAL JOKE
JEEZ!
THE NEXT TIME I SEE HER, SHE'S NOT GETTING OFF EASY
Lto
UMMM...
I'M LOOKING FOR SOMEONE WHO MAKES THE BEST SCREAMS AS THEY DIE
IT JUST MAKES ME WANT TO TEAR OFF THEIR LIMBS!
SFX: FLIP
Kotoko sucks.
STILL INVISIBLE... AND A PAIN IN THE ASS
WHAAA?! WHAT HAPPENED KASUGA?!

HEY KOTOKO... AREN'T YOU ACTING A LITTLE WEIRD TODAY?
AH... HAHAHA... OF COURSE NOT.
I'M UHH... I'M JUST HUNGRY!
empty...
OPEN
AND TODAY MY LUNCH IS...
I wonder if she sees a ghost
SAYING THAT SHE'S ODD DOESN'T QUITE...
DEFINITELY WEIRD...
GIVE BACK MY LUNCH!!!
You suck, Kotoko.
CAN'T BE SEEN BY OTHER PEOPLE
SFX RUNS
SFX GLARE
COME ON!
THANKS TO YOU, MY ENTIRE DAY WAS A MESS, AMANOJAKU!

WHY ARE YOU ALWAYS CAUSING TROUBLE?
I EVEN HAD TO TURN DOWN HANGING OUT WITH AYUMI JUST TO TAKE CARE OF YOU...
IT WAS ORIGINALLY MY IDEA I GUESS, BUT STILL...
mumble mumble
SFX SCRUB SCRUB
You suck!
SFX GRRR
FINE! I DON'T LIKE YOU EITHER!
WHAT DO I CARE IF A YOUKAI DOESN'T LIKE ME?!
I'M HUMAN, I DON'T CARE!!!
SIGH...
YOU SAY WHAT YOU WANT, DO WHAT YOU WANT...
BUT YOU REALLY ARE VERY CAREFREE...
SFX SCRUB SCRUB
IT MAKES ME JEALOUS!

A week later
YUP!
IT LOOKS LIKE SHE'S DOING MUCH BETTER!
YOU'VE DONE A GREAT JOB KASUGA-SAN!
IT... IT WAS NOTHING
beaten up
BUT...
ISN'T THAT GREAT AMANO-JAKU?
It's great!
...HM? WHAT'S WRONG?
SFX: STARE
YOU...
SUCK.

Kotoko...
is no good..
as a youkai doctor!
twitch
WHA...
EH?
nods
SO YOU THINK SO TOO...
I SEE...
WHAT AMANOJAKU?! AFTER ALL I'VE DONE YOU'RE STILL SAYING THAT?!
YOU CAN SEE INTO THE DEEPEST PART OF A PERSON'S MIND, SO YOU MUST BE RIGHT.
...SO YOU THINK...
ACTUALLY, I ALSO...



SFX WINDING UP

SFX WHACK

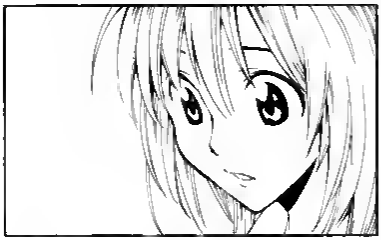
SFX STEP STEP

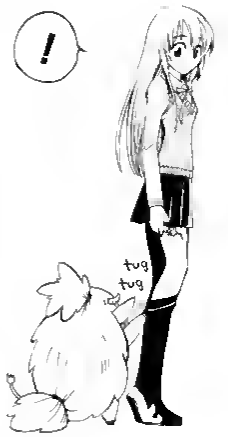
SFX SLAM

I'M DONE WITH HAVING TO DEAL...
WITH YOUKAI!!!
sigh...
chatter
SO...
SFX SLURP
SFX THUNK
WHAT WAS HER NAME AGAIN?
with long hair...
UM...
ISN'T SHE WEIRD?
YOU MEAN KASUGA KOTOKO FROM CLASS 2?
AH... YEAH THAT'S HER!

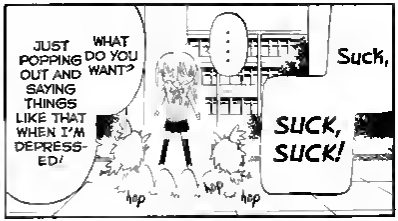
thump...
I HEAR SHE USED TO BE REALLY *UNPOPULAR.*
APPARENTLY, SHE WAS *GETTING BULLIED* TOO.
REALLY? SO SHE *RE-MADE* HERSELF IN HIGH SCHOOL HUH?
SHE'S SO COOL NOW.
thump...
tug
tears

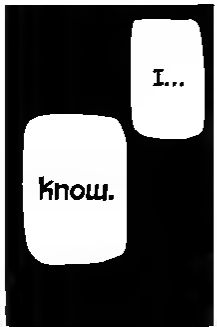
Kotoko.
You suck...

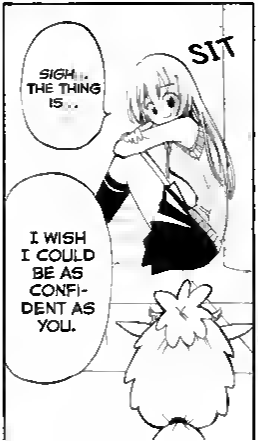



!
tug
tug

YOU SUCK!!!
YES, YES. I HEARD YOU THE FIRST FIFTY TIMES
YOU SUCK TOO AMANO-JAKU.


WHAT DO YOU WANT?
JUST POPPING OUT AND SAYING THINGS LIKE THAT WHEN I'M DEPRESSED!
Suck,
SUCK, SUCK!
hop
hop
hop


I...
know.


SIT
SIGH... THE THING IS..
I WISH I COULD BE AS CONFI-DENT AS YOU.

blehh~

BLEH.

Kotoko,
is a sucky person!
Every-one in your class...
feels the same way about you.
THEY HATE YOU!!!!
.....!!

grip
BE QUIET...
.....
I MIGHT HATE MYSELF ...
?
I...
.....
JUST GO SOME-WHERE ELSE.
YOUR WOUND IS HEALED, RIGHT?
BUT I HATE YOUKAI LIKE YOU...
MUCH, MUCH MORE!!!

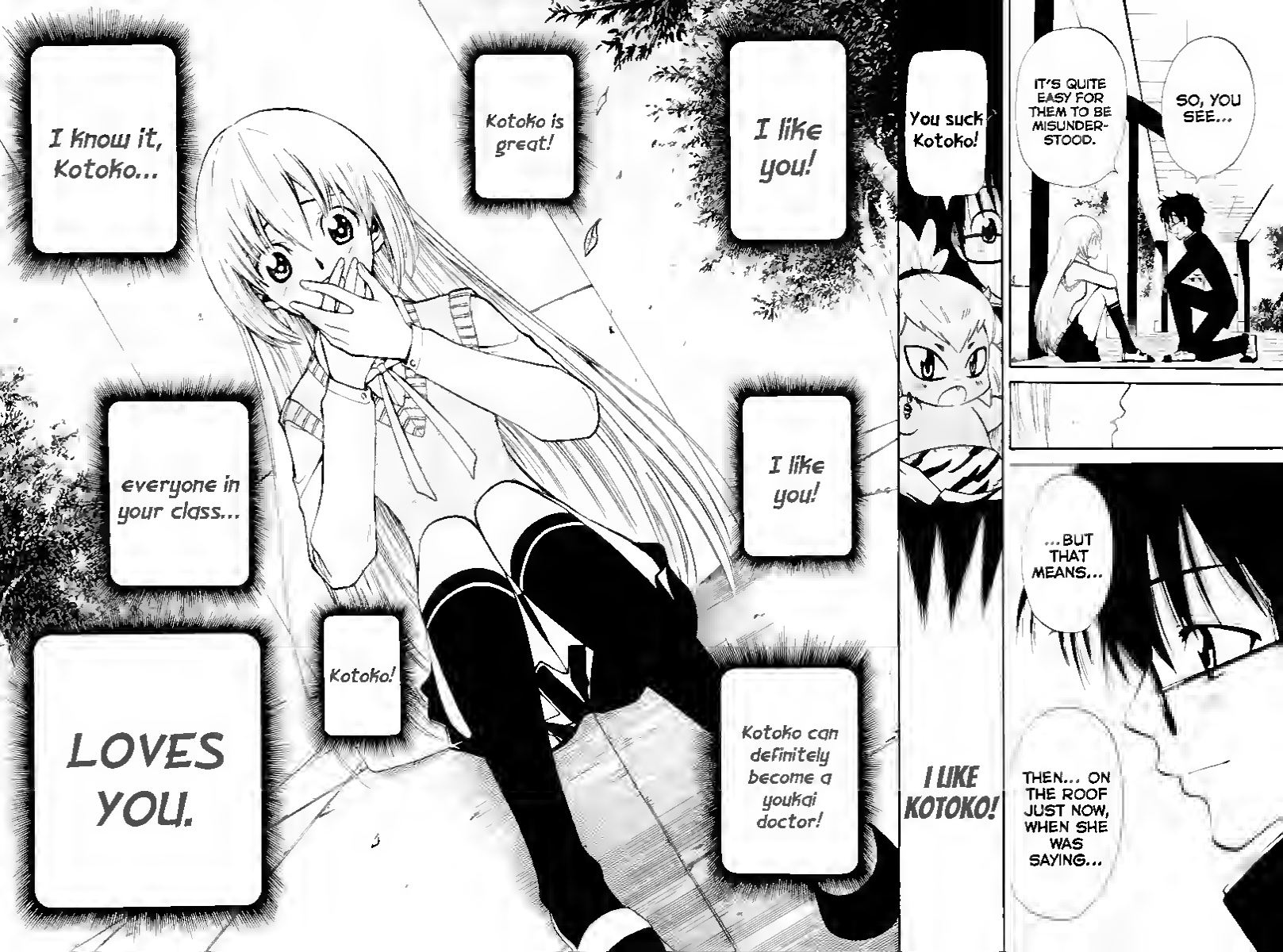
I HATE YOU, AND I HATE YOUKAI!
HURRY UP AND GO BACK TO THE SKY!!!

thud
...

I'm...
the worst...
Kasuga
GOKOKUJI-KUN...
KASUGA-SAN...
WHAT'S WRONG?

IT REALLY IS,
THE MYSTERY OF THE SATORI.
Tsuchikoroh was sad you know
THAT CHILD..
WAS ABLE TO SEE THROUGH MY PERSONALITY.
FOR A MOMENT...
I THOUGHT I UNDERSTOOD THEM.
squish squish
I'M BUSY ENOUGH WITH MY OWN PROBLEMS... I DON'T HAVE THE TIME TO WORRY ABOUT OTHERS.
IT SEEMS I CAN'T DO IT AFTER ALL. BECOMING YOUR ASSISTANT.
CAN'T GET ALONG AFTER ALL.
BUT I GUESS HUMANS AND YOUKAI,

OH I'M SORRY, KASUGA-SAN!
IT SEEMS I DIDN'T PROPERLY EXPLAIN...
THEY CAN ACTUALLY ONLY LIE...
THAT IS THEIR "HONESTY".
?
IT'S JUST I THOUGHT YOU ALREADY KNEW ABOUT IT...
AMANO-JAKU'S "HONESTY".
AMANO-JAKU IS...
A CREATURE THAT IS NATURALLY QUITE MISCHIEVOUS.
AMANOJAKU'S WORDS AND ACTIONS...
THEY ARE ALL THE EXACT OPPOSITE OF HER TRUE FEELINGS.
YEAH, I KNOW.
THEY MALICIOUSLY HARASS PEOPLE BY LYING...
IT'S NOT MALICIOUS.

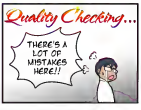

I know it, Kotoko...
Kotoko is great!
I like you!
You suck Kotoko!
IT'S QUITE EASY FOR THEM TO BE MISUNDER-STOOD.
SO, YOU SEE...
everyone in your class...
I like you!
...BUT THAT MEANS...
Kotoko!
Kotoko can definitely become a youkai doctor!
I LIKE KOTOKO!
THEN... ON THE ROOF JUST NOW, WHEN SHE WAS SAYING...
LOVES YOU.

She... she was next to me the whole time...
saying that she was MY FRIEND!
PLEASE FORGIVE HER KASUGA-SAN...
THE MORE AN AMANOJAKU LIKES A PERSON, THE MORE IT WILL SEEM LIKE THEY DON'T.
WHAT...
WHAT SHOULD I DO GOKOKUJI-KUN?
I SAID SOMETHING REALLY MEAN!
I TOLD HER...
TO GO AWAY... TO GO HOME.
YES...

AFTER ALL, SHE'S AN AMANOJAKU.
AND THAT'S WHY SHE'S STILL HERE.
ひょ
SFX: PEEKS
Youkai...
...me?
likes...
Kotoko ...
I think, working with him is really going to be complicated...
They really are strange.
Sometimes they have two mouths. Sometimes they are covered in hair or have none at all.

the fact that they hold nothing back...
I "HATE" YOU!
But, the more confusing they get...
Finds them a way,
into my heart.
I think... I want to know more about him and his world.
eh? no way!
SFX BLUSH
Kotoko, you're beautiful.
when you're crying
So, I'm going to keep trying a little bit longer.
KASUGA-SAN, NO-WAIT THAT'S MY...
GYAHHH!
WHAT DO YOU MEAN BY THAT?!
SFX WHACK

Alice Royale
DAISAIYUUKI BOKUHI SEIDEN
DEVIL'S LINE
HONGDO
HOWLING: THE CITY OF NIGHTMARE
love revolution
HOUSE OF THE RESTORER
MARGINAL OPERATION
MIA: LOST IN OPERATION
SCANS
COME CHECK OUT OUR PROJECTS!
AVAILABLE AT
WWW.LOLSCANS.COM
FORUMS.LOLSCANS.COM
FACEBOOK.COM/LOLSCANS
TWITTER.COM/LOLSCANS
NOBUNAGA NO CHEF
NANO LIST
PRINCE OF PRINCE
STUK STUK STUK
TENJIN
YOMAWARI SENSEI
YOUKAI NO OISHA-SAN
ZIPANG



EDITED BY LOLSCANS